

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа практики

**ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ПРАКТИКА (НИР)**

Направление и направленность (профиль)

45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных  
языков

Год набора на ОПОП  
2025

Форма обучения  
очная

Вид практики: производственная

Тип практики: научно-исследовательская практика (НИР)

Владивосток 2025

Программа практики «Производственная научно-исследовательская практика (НИР)» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 12.08.2020г. №992) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).; Положением по практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования (утв. приказом Минобрнауки России от 05.08.2020г. N 390).'

Составитель(и):

*Хисамутдинова Н.В., доктор исторических наук, профессор, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Natalya.Khisamutdinova@vvsu.ru*

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 30.04.2025 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	0000000000E30B2D
Владелец	Коновалова Ю.О.

Заведующий кафедрой (выпускающей)

подпись

\_\_\_\_\_  
фамилия, инициалы

# **1 Цель и планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

**Целью производственной научно-исследовательской практики является** закрепление и углубление теоретической подготовки студентов, приобретение им практических навыков и компетенций, приобретение навыков как самостоятельной научно-исследовательской деятельности, так и в составе научного коллектива, формирование компетенций поиска, критического анализа и синтеза информации с применением системного подхода для решения поставленных задач.

При прохождении практики студент решает следующие профессиональные задачи:

- определение проблем, задач и методов научного исследования;
- реферирование научных трудов, составление аналитических обзоров;
- оценка разработанности конкретной научной проблемы;
- получение новой информации на основе наблюдений, опытов, научного анализа эмпирических данных;
- обобщение полученных результатов в контексте знаний, ранее накопленных мировой наукой;
- формулирование выводов и практических рекомендаций на основе репрезентативных и оригинальных результатов исследований.

По итогам прохождения практики обучающийся должен продемонстрировать результаты обучения (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО, приведенные в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате прохождения практики

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результ тата	Формулировка результата	
45.04.02 «Лингвистика» (М-ЛГ)	ОПК-1 : Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка	ОПК-1.1к : Использует знания основ теории изучаемых языков, их функциональных разновидностей и активных языковых процессов	РД1	Знание	основ теории изучаемых языков, их функциональных разновидностей и активных языковых процессов
	ОПК-2 : Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	ОПК-2.1к : Анализирует и сопоставляет научную литературу, в том числе лингвистическую, российскую и зарубежную	РД2	Умение	Анализировать и сопоставлять научную литературу, в том числе лингвистическую, российскую и зарубежную
			РД3	Умение	Учитывать результаты труда российских и зарубежных ученых в процессе выполнения

				научных исследований
	ОПК-2.2к : Учитывает результаты труда российских и зарубежных ученых в процессе выполнения научных исследований	РД3	Умение	Учитывать результаты труда российских и зарубежных ученых в процессе выполнения научных исследований
ОПК-6 : Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки интерпретации данных эмпирического исследования, составлять и оформлять научную документацию	ОПК-6.1к : Осуществляет сбор, обработку, анализ и классификацию эмпирического, в том числе языкового материала, необходимого для выполнения научного исследования, с помощью различных технологий, адекватных поставленным задачам исследования	РД4	Навык	сбора, обработки, анализа и классификации эмпирического, в том числе языкового материала, необходимого для выполнения научного исследования, с помощью различных технологий, адекватных поставленным задачам исследования
	ОПК-6.2к : Представляет результаты проведенного научного исследования в виде научного текста (статьи, отчета, магистерской диссертации и др.)	РД5	Навык	представления результатов проведенного научного исследования в виде научного текста (статьи, отчета, магистерской диссертации и др.)
ОПК-7 : Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации	ОПК-7.1к : Использует информационно-поисковые системы и цифровые ресурсы в профессиональной области	РД6	Навык	использования информационно-поисковых систем и цифровых ресурсов в профессиональной области
	ОПК-7.2к : Использует системы представления знаний, в том числе обучающие системы, базы данных, осуществляет обработку вербальной информации	РД7	Навык	использования системы представления знаний, в том числе обучающие системы, базы данных, осуществляет обработку вербальной информации для решения

		информации для решения профессиональных задач			профессиональных задач
	ПКВ-2 : Способен провести лингвистическое исследование на основе собранного эмпирического материала в одном или нескольких теоретических и/или прикладных научных аспектах (лингводидактики, лингвокультурологии, межкультурной коммуникации и др.)	ПКВ-2.1к : Анализирует и реферирует научные источники в рамках выбранного аспекта/аспектов исследования	РД8	Умение	анализировать и реферировать научные источники в рамках выбранного аспекта/аспектов исследования
		ПКВ-2.2к : Выдвигает гипотезы, положения, подтверждает выдвинутые положения фактами, представляет способы решения поставленных задач, делает обоснованные выводы по результатам проведенного исследования	РД9	Умение	выдвигать гипотезы, положения, подтверждать выдвинутые положения фактами, представлять способы решения поставленных задач, делать обоснованные выводы по результатам проведенного исследования

## 2 Вид практики, способы и формы её проведения

Вид практики: производственная

Тип практики: научно-исследовательская практика (НИР)

Способ проведения практики: стационарная и выездная

Форма проведения практики: Непрерывно

## 3 Объем практики и ее продолжительность

Объем практики в зачетных единицах с указанием семестра (ОФО)/ курса (ЗФО, ОЗФО) и продолжительности практики по всем видам обучения, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость практики

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр/ курс	Трудоемкость (з.е.)	Продолжительность практики
45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков	ОФО	М02.Б.П.1	2	9	6 (недель)

#### 4 Место практики в структуре ОПОП ВО

В структуре учебного плана **производственная научно-исследовательская практика** входит в обязательную часть Блока «Практики» учебного плана ОПОП, реализуемой в очной форме обучения, и проводится во 2-ом семестре.

Требования к входным знаниям: практика базируется на компетенциях, сформированных на предыдущем уровне образования.

Входные умения и владения, приобретенные в результате освоения этих дисциплин и необходимые для успешного прохождения практики, включают следующее:

- умение пользоваться специальными словарями и справочниками;
- умение находить информацию в интернет-источниках и печатных изданиях;
- умение определять значение незнакомого слова из контекста.

-знание особенностей различных стилей речи, официального, нейтрального и неофициального регистров общения;

На данную практику опирается «Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы».

#### 5 Содержание практики

##### 5.1 Структура (этапы) прохождения практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды работ на практике, включая самостоятельную работу обучающихся	Содержание выполняемых работ (основные действия)	Трудоемкость (час.)(Ауд./самост.),	Форма текущего контроля
1.	Организационно-подготовительный этап	Выбор темы исследования. Постановка целей и задач практики. Составление плана и выбор методов исследования (самостоятельно).	Магистрант самостоятельно составляет план прохождения практик и утверждает его у своего научного руководителя (в зависимости от темы и специфики НИР задание может изменяться).	1/10	Собеседование с руководителем практики от кафедры. Утверждение целей и задач, плана прохождения практики
2.	Исследовательский этап	Сбор и обработка информации по выбранной теме. Работа с источниками информации, необходимой для научного исследования (печатные издания, материалы Интернет-источников и др.).	Магистрант подбирает источники информации, необходимые для работы по теме. изучает научную литературу; обрабатывает и систематизирует материал с использованием компьютерных технологий Оформление библиографического списка.	0/60	Собеседование. Консультация с руководителем практики от кафедры.
		Проведение эмпирических исследований	Самостоятельное проведение эмпирических исследований в рамках поставленных задач; анализ и обработка данных.	0/60	
3	Аналитический этап	Систематизация полученных данных, поиск решения поставленной задачи.	Магистрант работает с собранным материалом: изучает и анализирует информацию, систематизирует материал, определяет пути решения поставленной задачи.	0/70	Собеседование с руководителем практики от кафедры. Консультация

4	Заключительный этап	Формулировка выводов и заключений по результатам исследования	Магистрант делает заключение по результатам исследования, формулирует выводы, определяет возможные направления дальнейших исследований анализируемой проблемы.	0/65	Собеседование с руководителем практики: обсуждение результатов исследований, предварительный (устный) отчет о проделанной работе.
		Подготовка отчетных материалов по практике.	Магистрант готовит отчет по практике НИР, выбирая форму отчетности: научный доклад, научная публикация и т.д.	0/55	
		Защита результатов практики.	Выступление магистранта на научном семинаре или конференции с устным докладом и презентацией; передача в научный журнал публикации.	2	
	ИТОГО (час.)			1/322	

## 5.2 Задание на практику

Индивидуальное задание магистранту на практику определяется руководителем практики от кафедры в зависимости от выбранной темы исследования. Задание включает следующие аспекты:

1. Анализ поставленной задачи с точки зрения ее актуальности, истоков возникновения и возможных форм проявления, степени исследованности и новизны.
2. Определение перечня данных, необходимых для анализа и поиска решения поставленной задачи, и источников информации.
3. Сбор и систематизация информации.
4. Разработка решения поставленных задач; формулировка выводов по результатам анализа информации; определение возможных направлений дальнейших исследований анализируемой проблемы.
5. Оформление отчета по практике в печатном и электронном виде, защита отчета в соответствии с требованиями и в установленные графиком практики сроки.

## 6 Формы отчетности по практике

Промежуточная аттестация по производственной научно-исследовательской практике (НИР) – защита практики. Возможные формы отчетности: отчет по практике, научная публикация, выступление на научном семинаре или конференции (устный доклад и презентация). Выступление на научном семинаре оформляется выпиской из заседания кафедры по итогам производственной научно-исследовательской практики (НИР) в семестре. Отчетная документация оформляется соответствии с СК-СТО-ТР-04-1.005-2015 «Требования к оформлению выпускных квалификационных работ, курсовых работ (проектов), рефератов, контрольных работ, отчетов по практикам, лабораторным работам». Защита выполненных работ по практике проводится на кафедре в присутствии комиссии, назначенной заведующим кафедрой, в срок не позднее двух недель от начала учебного процесса после окончания практики. Магистрант предоставляет комиссии отчетные материалы и делает устный доклад по итогам практики. Для доклада дается 10 мин., затем могут быть заданы вопросы по программе практики, после чего комиссия выставляет оценку и соответствующие ей баллы, которые учитывают 1) качество выполнения программы практики и соблюдение календарного плана – 0–25 баллов; 2) качество содержания и оформления отчетных материалов – 0–25 баллов; 3) творческий подход

студента при выполнении задания на практику – 0–25 баллов; 4) качество защиты (доклад, ответы на вопросы) – 0–25 баллов.

Магистранты, не выполнившие программу практики по уважительной причине, направляются на практику вторично в свободное от учебы время.

## **7 Организация практики и методические рекомендации по выполнению заданий**

Магистрант направляется на производственную научно-исследовательскую практику согласно приказу по университету. До ухода на практику магистрант получает от руководителя практики от кафедры документацию по практике: бланк календарного плана и индивидуальное задание. В ходе практики студент должен выполнять задания в соответствии с установленными сроками, а по завершению практики представить результаты руководителю в виде отчета.

Руководитель практики составляет рабочий график (план) проведения практики; разрабатывает индивидуальные задания, выполняемые магистрантами в период практики; осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным ОПОП ВО; оказывает методическую помощь при выполнении индивидуальных заданий; оценивает результаты прохождения практики

### **Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

## **8 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по практике созданы фонды оценочных средств (Приложение 1).

## **9 Учебно-методическое и информационное обеспечение практики**

### **9.1 Основная литература**

1. Афанасьев, В. Н. Статистическая методология в научных исследованиях : учебное пособие / В. Н. Афанасьев, Н. С. Еремеева, Т. В. Лебедева. — Оренбург : ОГУ, 2024. — 381 с. — ISBN 978-5-7410-3232-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/437738> (дата обращения: 17.06.2025). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Ибрагимов, Г. И., Методология и методы педагогического исследования : учебник / Г. И. Ибрагимов. — Москва : КноРус, 2024. — 278 с. — ISBN 978-5-406-12233-4. — URL: <https://book.ru/book/952971> (дата обращения: 18.06.2025). — Текст : электронный.

3. Селетков, С. Г. Методология диссертационного исследования : учебник для вузов / С. Г. Селетков. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 281 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16989-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/567568> (дата обращения: 18.06.2025).



## **9.2    *Дополнительная литература***

1. Голуб, И. Б. Русский язык и практическая стилистика. Справочник : учебно-справочное пособие для среднего профессионального образования / И. Б. Голуб. — 3-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 355 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-10264-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/565787> (дата обращения: 18.06.2025).
2. Обработка экспериментальных данных в гуманитарных исследованиях : учебно-методическое пособие / С.А. Третьяков, С.А. Курманова .— Сургут : РИО СурГПУ, 2022 .— 116 с. — URL: <https://lib.rucont.ru/efd/824634> (дата обращения: 04.08.2025)
3. Штратникова, А. В. Библиография библиографии : учебник для вузов / А. В. Штратникова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 136 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10850-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/557895> (дата обращения: 18.06.2025).
4. Яблонская, С. Ю., Методология мотивного анализа в теории литературы, философии, исследовании семиотических объектов : учебное пособие / С. Ю. Яблонская, Е. Л. Александров. — Москва : Русайнс, 2022. — 84 с. — ISBN 978-5-4365-9104-9. — URL: <https://book.ru/book/942919> (дата обращения: 18.06.2025). — Текст : электронный.

## **9.3    *Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):***

1. Образовательная платформа "ЮРАЙТ"
2. Электронно-библиотечная система "BOOK.ru"
3. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"
4. Электронно-библиотечная система "РУКОНТ"
5. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>
6. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prilib.ru/>
7. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

## **10    *Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики, и перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения (при необходимости)***

### Основное оборудование:

- Компьютеры
- LCD-монитор 17"
- Мультимедийный комплект №1: проектор NEC M271X, потолочное крепление Wize, клеммный модуль Kramer WX-1N, коннектор Kramer VGA, экран Lumien Eco Picture
- П/К DNS Office T300, мышь Genius NetScroll 100, клавиатура Genius KB-06X, монитор AOC919 19"
- П/К №1Corei3-3225/2X2048/500/клав/мышь/монитор Beng GW225OM
- Принтер лазерный Canon LBP 6000

### Программное обеспечение:

- □ Database
- □ Internet Download Manager

- □ Microsoft Office 2010 Standart
- □ Power DVD

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств  
для проведения текущего контроля  
и промежуточной аттестации по практике

**ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ПРАКТИКА (НИР)**

Направление и направленность (профиль)  
45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных  
языков

Год набора на ОПОП  
2025

Форма обучения  
очная

Владивосток 2025

## 1 Перечень формируемых компетенций

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции и	Код и формулировка индикатора достижения компетенции
45.04.02 «Лингвистика» (М-ЛГ)	ОПК-1 : Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка	ОПК-1.1к : Использует знания основ теории изучаемых языков, их функциональных разновидностей и активных языковых процессов
	ОПК-2 : Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках	ОПК-2.1к : Анализирует и сопоставляет научную литературу, в том числе лингвистическую, российскую и зарубежную
		ОПК-2.2к : Учитывает результаты труда российских и зарубежных ученых в процессе выполнения научных исследований
	ОПК-6 : Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки интерпретации данных эмпирического исследования, составлять и оформлять научную документацию	ОПК-6.1к : Осуществляет сбор, обработку, анализ и классификацию эмпирического, в том числе языкового материала, необходимого для выполнения научного исследования, с помощью различных технологий, адекватных поставленным задачам исследования
		ОПК-6.2к : Представляет результаты проведенного научного исследования в виде научного текста (статьи, отчета, магистерской диссертации и др.)
	ОПК-7 : Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, с системами представления знаний и обработки вербальной информации	ОПК-7.1к : Использует информационно-поисковые системы и цифровые ресурсы в профессиональной области
		ОПК-7.2к : Использует системы представления знаний, в том числе обучающие системы, базы данных, осуществляет обработку вербальной информации для решения профессиональных задач
	ПКВ-2 : Способен провести лингвистическое исследование на основе собранного эмпирического материала в одном или нескольких теоретических и/или прикладных научных аспектах (лингводидактики, лингвокультурологии, межкультурной коммуникации и др.)	ПКВ-2.1к : Анализирует и реферировать научные источники в рамках выбранного аспекта/аспектов исследования
		ПКВ-2.2к : Выдвигает гипотезы, положения, подтверждает выдвинутые положения фактами, представляет способы решения поставленных задач, делает обоснованные выводы по результатам проведенного исследования

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

## 2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

**Компетенция ПКВ-2** «Способен провести лингвистическое исследование на основе собранного эмпирического материала в одном или нескольких теоретических и/или прикладных научных аспектах (лингводидактики, лингвокультурологии, межкультурной коммуникации и др.)»

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код результата	Тип результата	Результат	
ПКВ-2.1к : Анализирует и реферировать научные источники в рамках выбранного аспекта/аспектов исследования	РД 8	Умение	анализировать и реферировать научные источники в рамках выбранного аспекта/аспектов исследования	анализирует и реферировать научные источники по теме научного исследования
ПКВ-2.2к : Выдвигает гипотезы, положения, подтверждает выдвинутые положения фактами, представляет способы решения поставленных задач, делает обоснованные выводы по результатам проведенного исследования	РД 9	Умение	выдвигать гипотезы, положения, подтверждать выдвинутые положения фактами, представлять способы решения поставленных задач, делать обоснованные выводы по результатам проведенного исследования	выдвигает гипотезы и положения, подтверждая их фактами и представляя способы решения поставленных задач, делает обоснованные выводы по результатам исследования

**Компетенция ОПК-1** «Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка»

Таблица 2.2 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код результата	Тип результата	Результат	
ОПК-1.1к : Использует знания основ теории изучаемых языков, их функциональных разновидностей и активных языковых процессов	РД 1	Знание	основ теории изучаемых языков, их функциональных разновидностей и активных языковых процессов	использует знание теории изучаемого языка и его функциональных разновидностей в научно-исследовательской работе

**Компетенция ОПК-2** «Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках»

Таблица 2.3 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код результата	Тип результата	Результат	
ОПК-2.1к : Анализирует и сопоставляет научную литературу, в том числе лингвистическую	РД 2	Умение	Анализировать и сопоставлять научную литературу, в том числе лингвистическую, российскую и зарубежную	всесторонне анализирует научную литературу, российскую и зарубежную, по выбранной теме

кую, российскую и зарубежную	РД 3	У ме ни е	Учитывать результаты труда российских и зарубежных ученых в процессе выполнения научных исследований	В ходе выполнения научных исследований учитывает результаты труда российских и зарубежных ученых
ОПК-2.2к : Учитывает результаты труда российских и зарубежных ученых в процессе выполнения научных исследований	РД 3	У ме ни е	Учитывать результаты труда российских и зарубежных ученых в процессе выполнения научных исследований	В ходе выполнения научных исследований учитывает результаты труда российских и зарубежных ученых

**Компетенция ОПК-6 «Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки интерпретации данных эмпирического исследования, составлять и оформлять научную документацию»**

Таблица 2.4 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Ко д ре з- та	Ти п ре з- та	Результат	
ОПК-6.1к : Осуществляет сбор, обработку, анализ и классификацию эмпирического, в том числе языкового материала, необходимого для выполнения научного исследования, с помощью различных технологий, адекватных поставленным задачам исследования	РД 4	На вы к	сбора, обработки, анализа и классификации эмпирического, в том числе языкового материала, необходимого для выполнения научного исследования, с помощью различных технологий, адекватных поставленным задачам исследования	собирает и анализирует языковой материал, необходимый для выполнения научного исследования
ОПК-6.2к : Представляет результаты проведенного научного исследования в виде научного текста (статьи, отчета, магистерской диссертации и др.)	РД 5	На вы к	представления результатов проведенного научного исследования в виде научного текста (статьи, отчета, магистерской диссертации и др.)	представляет результат проведенного научного исследования в виде научного текста (статьи, отчета, магистерской диссертации и др.)

**Компетенция ОПК-7 «Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации»**

Таблица 2.5 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Ко д ре з- та	Ти п ре з- та	Результат	
ОПК-7.1к : Использует информационно-поисковые системы и цифровые ресурсы в профессиональной области	РД 6	На вы к	использования информационно-поисковых систем и цифровых ресурсов в профессиональной области	использует информационно-поисковые системы и цифровые ресурсы в научных исследованиях
ОПК-7.2к : Использует системы представления знаний, в том числе обучающие системы, базы данных, осуществляет обработку вербальной информации	РД 7	На вы к	использования системы представления знаний, в том числе обучающие системы, базы данных, осуществляет обработку вербальной информации	использует различные системы представления знаний, включая обучающие, базы данных, вербальную информацию

мации для решения професси ональных задач			я решения профессиональных задач	
--	--	--	-------------------------------------	--

Таблица заполняется в соответствии с разделом 1 Рабочей программы дисциплины (модуля).

### 3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по практике

Контролируемые планируемые результаты обучени я		Наименование оценочного средства и представлени е его в ФОС	
		Текущий контроль	Промежуточная аттеста ция
РД1	Знание : основ теории изучаемых языков , их функциональных разновидностей и активных языковых процессов	Собеседование	Отчет по практике
РД2	Умение : Анализировать и сопоставлять научную литературу, в том числе лингвистическую, российскую и зарубежную	Собеседование	Отчет по практике
РД3	Умение : Учитывать результаты труда российских и зарубежных ученых в процессе выполнения научных исследований	Собеседование	Отчет по практике
РД4	Навык : сбора, обработки, анализа и классификации эмпирического, в том числе языкового материала, необходимого для выполнения научного исследования, с помощью различных технологий, адекватных поставленным задачам исследования	Собеседование	Отчет по практике
РД5	Навык : представления результатов проведенного научного исследования в виде научного текста (статьи, отчета, магистерской диссертации и др.)	Собеседование	Отчет по практике
РД6	Навык : использования информационно-поисковых систем и цифровых ресурсов в профессиональной области	Собеседование	Отчет по практике
РД7	Навык : использования системы представления знаний, в том числе обучающие системы, базы данных, осуществляет обработку вербальной информации для решения профессиональных задач	Собеседование	Отчет по практике
РД8	Умение : анализировать и реферировать научные источники в рамках выбранного аспекта/аспектов исследования	Собеседование	Отчет по практике
РД9	Умение : выдвигать гипотезы, положения, подтверждать выдвинутые положения фактами, представлять способы решения поставленных задач, делать обоснованные выводы по результатам проведенного исследования	Собеседование	Отчет по практике

#### 4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по практике равна 100 баллам.

Качество сформированности компетенций, сформированных в ходе производственной научно-исследовательской практики оценивается по результатам текущего контроля и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по практике равна 100.

Общая сумма баллов по всем оценочным средствам:

Оценочное средство	Баллы	Итого
Собеседование	40	40
Отчет по практике	60	60
Итого	100	100

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

Сумма баллов в по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обладает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 76 до 90	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 61 до 75	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 41 до 60	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 40	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

#### 5 Примерные оценочные средства

##### 5.1 Собеседование – защита индивидуального задания

Собеседование проводится на каждом этапе производственной научно-исследовательской практики, проверяется ход работы по теме исследования на данном этапе и уровень сформированности требуемых компетенций.

Для собеседования на конкретном этапе подбираются соответствующие вопросы, например:

1. Организационно-подготовительный этап. Как понимает магистрант поставленную перед ним задачу (1) обосновать актуальность темы, 2) охарактеризовать степень исследованности данной научной проблемы; 3) назвать основные работы по теме и авторов;



4) выявить Интернет-ресурсы по теме; 5) Каковы предполагаемые источники информации, необходимые для решения поставленной задачи? 6) Каким видится план предстоящей работы? 7) назвать объект исследования; 8) назвать предмет исследования; 9) какова методология исследования? 10) предполагаемая апробация исследования).

2. Исследовательский этап. Обсуждение работы над источниками информации для выполнения задачи и составления библиографического списка. Требуются ли эмпирические исследования для выполнения задачи и какие именно? Какова методика проведения эмпирических исследований?

3. Аналитический этап. Укладывается ли собранный материал в систему? Уточнение плана исследовательской работы: какие положения требуют дополнительного анализа? Предварительная формулировка выводов по результатам анализа информации.

4. Заключительный этап. Обсуждение результатов исследования, предварительный отчет о проделанной работе. Обсуждение подготовки доклада и презентации.

#### *Краткие методические указания*

При подготовке к собеседованию на том или ином этапе производственной научно-исследовательской практики магистрант должен сопоставить ход своего исследования с заданием на практику и быть готовым отчитаться за проделанную работу на данном этапе, используя рекомендуемые учебные материалы.

Компетенция считается сформированной в том случае, если полученные результаты оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения следующий: «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

#### *Шкала оценки*

Сумма баллов в по дисциплине	Характеристика качества сформированности компетенции
от 31 до 40	Магистрант демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание источников по теме исследования, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной, своевременно и в полном объеме выполняет задания практики, предусмотренные программой и графиком, свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.:
от 21 до 30	Магистрант демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, но в ходе собеседования допускает незначительные ошибки, проявляет отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым компетенциям, испытывает затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации
от 11 до 20	Компетенции сформированы лишь на начальном уровне, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 10	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

### **5.2 отчёт по практике**

При оценивании отчета по научно-исследовательской практике анализируется следующее:

- наличие всех требуемых разделов: цель и задачи практики соответствуют полученному индивидуальному заданию, они сформулированы ясно, корректно, без грамматических и пунктуационных ошибок. Способы достижения цели и решения задач аргументированы нормативно и профессионально обоснованы;

- результаты научно-исследовательской работы сформулированы в виде описания выполненных индивидуальных профессиональных заданий руководителя научно-исследовательской работой; описание подтверждает, что магистрант обладает достаточным уровнем сформированности требуемых компетенций;

- обязательное наличие аргументированных и обоснованных выводов и предложений по результатам выполнения научно-исследовательской работы. Сделанные выводы подтверждают, что магистрант обладает знаниями основ теории изучаемого языка, способен проводить сбор материала, необходимого для исследования, и использовать его в

работе, выдвигать положения, подтверждая их фактами, и делать обоснованные выводы по результатам исследования.

#### *Краткие методические указания*

При подготовке к отчету по производственной научно-исследовательской практике магистрант должен составить отчет в виде научного доклада и подготовить презентацию для представления отчета комиссии. Требуется продемонстрировать умение изложить цель исследования и задачи, назвать объект и предмет исследования, сформулировать вывод о его новизне, доложить о структуре работы и результатах, достигнутых в ходе исследования. Презентация должна отражать основные положения работы, быть логичной и понятной.

#### *Шкала оценки*

Сумма баллов	Характеристика качества сформированности компетенции
от 51 до 60	Магистрант демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала и литературы по теме исследования, свободно и полно отвечает на вопросы, легко оперирует приобретенными знаниями, умениями и навыками.
от 31 до 50	Магистрант демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, но в ходе отчета допускает незначительные ошибки, проявляет отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым компетенциям, испытывает затруднения при ответе на вопросы.
от 11 до 30	Компетенции сформированы недостаточно, отчет по практике подготовлен на низком уровне, при защите проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 10	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Отчет по практике не подготовлен. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

## **КЛЮЧИ К ОЦЕНОЧНЫМ МАТЕРИАЛАМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

### **«ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ПРАКТИКА (НИР)»**

**5.1 Требования к ответам в ходе собеседования** (проверяется ход работы по теме исследования на данном этапе и уровень сформированности требуемых компетенций).

Магистрант в зависимости от этапа исследования (1–4) должен показать следующее:

- 1) как он понимает поставленную перед ним задачу и актуальность темы и раскрыть степень исследованности данной научной проблемы; изложить, каким видится план предстоящей работы и предполагаемая методология исследования; назвать объект и предмет исследования, предполагаемый способ апробации результатов.
- 2) На исследовательском этапе в ходе обсуждения источников информации магистрант называет основные работы по теме и их авторов, сообщает о необходимости эмпирических исследований для выполнения задачи.
- 3) На аналитическом этапе уточняется план исследовательской работы и выявляются положения, требующие дополнительного анализа. Предварительно формулируются выводы по результатам исследования.
- 4) При обсуждении результатов исследования магистрант предоставляет предварительный отчет о проделанной работе, черновой вариант доклада и презентации.

#### **Ответы на примерные вопросы собеседования**

1. Подготовительный этап имеет своими задачами выбор темы исследования, определение плана работы; накопление научной информации и фактического материала по теме.

Предварительный этап считается завершенным, когда исследователь убедился в правомерности избранной темы, сформулировал первоначальную гипотезу, определил и проверил на ограниченном материале методику исследования.

2. Фактическую область исследования составляет весь материал исследования: тексты, языковые факты, эмпирические наблюдения (анкетирование, опрос и др.).

3. В число основных методов научного исследования входят 1) анализ, 2) систематизация. 3). Индукция, 4) дедукция, 5) классификация, 6) наблюдение, 7) сравнение, 8) эксперимент.

4. Структура НИР включает: введение (отражены цель и задачи, актуальность проблемы); основная часть (раскрывается содержание: теоретическая и практическая часть); заключение (содержатся итоги работы, выводы и рекомендации).

5. В выводах следует отразить подтверждение актуальности проведенного исследования и выполнения всех поставленных задач. Личные рекомендации по решению исследуемой проблемы, пожелания.

#### **5.2 Требования к отчету по практике**

Текст отчета по научно-исследовательской практике (НИР) должен состоять из введения, основной части и заключения. Во введении, указав тему исследования, необходимо отразить его цель и задачи с точки зрения актуальности научной проблемы и методы, использованные при проведении исследования; сформулировать научную новизну исследования, отразить структуру работы.

Основная часть должна включать описание основных этапов исследования (исследовательского и аналитического), анализ содержания научной проблемы, обзор источников по проблематике исследования; анализ собранного материала исследования

Заключение должно содержать формулировку выводов по результатам проведенного анализа в строгом соответствии с заявленными задачами исследования; указание перспектив дальнейших исследований анализируемой проблемы.

Отчет должен иметь вид научного доклада, сопровождаемого презентацией, отражающей основные положения исследования, проведенного в ходе практики.

**Пример отчета по научно-исследовательской практике см. отдельным файлом.**

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВВГУ»)

ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИКИ И ЛИНГВИСТИКИ

# ОТЧЁТ ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ПРАКТИКЕ

Межкультурная коммуникация и обучение  
иностранным языкам в Харбине  
(2 семестр)

Студент  
гр. МЛГ-24-1

Чжан Жуйсинь

Руководитель  
док. ист. наук, профессор

Н.В. Хисамутдинова

Владивосток 2025

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИКИ И ЛИНГВИСТИКИ

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ**

на производственную научно-исследовательскую практику

Студент: Чжан Жуйсинь

Группа: МЛГ-24-1 направление подготовки 45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков

**Срок прохождения практики:** 09.06.2025 г. - 19.07.2025 г.

**Содержание практики:** научно-исследовательская работа по теме, избранной для подготовки ВКР (магистерской диссертации)

**Задание 1.** Определить предварительно тему ВКР, цель и задачи исследования. Выбрать основные методы гуманитарных и социальных наук для осуществления аналитических и эмпирических работ, необходимых для выполнения исследовательских задач.

**Задание 2.** Провести сбор, систематизацию и обобщение теоретического материала по теме исследования с использованием словарей, профессиональных баз данных и Интернет-ресурсов с составлением библиографического обзора по теме исследования.

**Задание 3.** Начать эмпирические исследования в соответствии с выбранной темой и сформулировать предложения по продолжению работы в этом направлении

**Задание 4.** Оформить отчет по итогам практики с выводами о проделанной работе и указанием предложений по ее продолжению

Дата выдачи задания: 06.06.2025 г.

Руководитель

док. ист наук, профессор кафедры МКП

\_\_\_\_\_ Хисамутдинова Н.В.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ ПЕДАГОГИКИ И ЛИНГВИСТИКИ  
**РАБОЧИЙ ГРАФИК ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ**

Студент: Чжан Жуйсинь

Группа: МЛГ-24-1, направление подготовки 45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков

Период практики: 09.06.2025 г. - 19.07.2025 г.

Задание	Дата	Отметка о выполне нии	Подпись
Определение предварительной темы ВКР и разработка программы исследований в рамках направления магистерской подготовки	09.06-19.06.2025		
Сбор, систематизация и обобщение теоретического материала по теме исследования. Составление библиографического обзора	20.06-30.06.2025		
Разработка теоретических проблем в соответствии с темой ВКР, эмпирические исследования по теме ВКР с формулировкой предложений по продолжению работы в этом направлении	01.07-10.07.2025		
Оформление отчета по итогам практики и сдача его руководителю практики	11.07-19.07.2025		
Защита отчета	21-23.07.2025		

Руководитель практики \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / (подпись)  
«\_06\_» июня\_ 2025 г.

Руководитель организации  
«\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2025 г.

## Содержание

Содержание .....	4
Введение .....	5
Библиографический обзор .....	8
Список использованной литературы .....	13



## Введение

**Тема исследования:** Межкультурная коммуникация и обучение иностранным языкам в Харбине.

**Актуальность исследования** связана с возросшей ролью коммуникативного подхода к обучению иностранным языкам. Харбин как важный культурный и образовательный центр Северо-Восточного Китая обладает уникальной историей межкультурного взаимодействия. Исследование межкультурной коммуникации и методики преподавания иностранных языков в Китае, в частности в Харбине, находится на стыке педагогики, культурологии и социологии. Несмотря на богатую базу теоретических исследований, остаются не до конца проработанными такие вопросы, как следующие:

- адаптация методов преподавания к конкретным культурным контекстам;
- влияние стереотипов на процесс обучения;
- формирование межкультурной компетенции у студентов, изучающих иностранный язык.

Настоящее исследование направлено на восполнение данного пробела путем анализа практики преподавания иностранных языков в условиях культурного многообразия Харбина.

**Цель исследования:** выявить особенности межкультурной коммуникации в процессе обучения иностранным языкам в Харбине.

### **Задачи исследования:**

- Проанализировать научную литературу по межкультурной коммуникации, а также по методике преподавания иностранных языков.
- Исследовать специфику языковой среды и культурных факторов в образовательных учреждениях Харбина.
- Выявить трудности и особенности межкультурного взаимодействия в учебном процессе.
- Провести анкетирование и интервью среди преподавателей и студентов, изучающих иностранные языки в Харбине.
- Разработать рекомендации по повышению эффективности обучения иностранным языкам с учетом межкультурных факторов.

## **Основные теоретические понятия исследования :**

Теоретическая база исследований в этой области опирается на следующие ключевые концепции:

1. Теории межкультурной коммуникации. Модель культурных измерений Хофстеде – анализ различий в ценностях между Китаем и другими странами.
2. Концепция межкультурной компетенции – включает знания, навыки, критическое культурное сознание и умение медиировать между культурами.
3. Лингводидактические теории следующие:
  - Коммуникативный подход с акцентом на реальном общении, а не только на изучении грамматики.
  - Концепция «язык–культура»: язык изучается в контексте культурных реалий.
  - Content and Language Integrated Learning (CLIL) – популярен в Харбине при обучении через предметы.
4. Локальные исследования

Исторический контекст: влияние русской эмиграции на харбинский диалект и культуру.

Современные практики: анализ эффективности билингвальных программ в вузах.

5. Политические и образовательные стратегии
  - Инициатива «Один пояс – один путь» – повышение спроса на русский и другие языки в Харбине.
  - Национальные стандарты Китая по обучению иностранным языкам – ориентация на межкультурную коммуникативную компетенцию.

В целом теоретическая база изучения межкультурной коммуникации при обучении иностранным языкам в Харбине сочетает глобальные теории с локальными особенностями, делая акцент на практико-ориентированном обучении и исторически сложившемся мультикультурализме.

**Структура работы.** Предполагается, что работа будет состоять из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы.

Глава 1. Теория межкультурной коммуникации как основа коммуникативного подхода при обучении иностранным языкам.

Глава 2. Языковая среда в образовательных учреждениях Харбина.

Глава 3. Коммуникативный подход на занятии по английскому языку (разработка и апробация урока).

**Теоретическая и практическая значимость:** Исследование особенностей межкультурной коммуникации и проблем обучения иностранным языкам в Харбине позволит расширить знания о взаимосвязях межкультурных факторов и педагогических возможностях в процессе обучения иностранному языку. Полученные результаты и выводы могут быть использованы в учебных заведениях при преподавании иностранных языков.

Для исследования предполагается использование следующих методов:

- Анализ научной литературы.
- Анкетирование и интервью.
- Сравнительный анализ.
- Качественный и количественный анализ собранных данных.

## Библиографический обзор

В контексте китайско-российского культурного обмена рассматривается вопрос об эффективной организации преподавания иностранных языков (в частности, русского и китайского) в таком городе, как Харбин, где пересекаются культуры двух стран. Особое внимание уделяется тому, как культурные различия влияют на результативность обучения и процесс межкультурной коммуникации. Всю литературу, которая имеется на сегодня по данной теме, можно разделить на три большие группы: о проблемах межкультурной коммуникации; о методике обучения иностранным языкам; об обучении иностранным языкам в Китае.

### 1. О проблемах межкультурной коммуникации

Современные исследования в области межкультурной коммуникации подчеркивают сложность и многослойность процессов взаимодействия между представителями различных культур. Одним из ключевых аспектов межкультурного общения являются стереотипы, которые, как отмечает Л.В. Чеснокова, выполняют как когнитивную, так и защитную функцию, но при этом искажают реальное восприятие другой культуры, что приводит к недопониманию и напряженности в общении [1, с. 12].

С другой стороны, теория межкультурной коммуникации, представленная в работах А.А. Корякиной и Т.Д. Еремеевой, рассматривает различные подходы (позитивистский, гуманистический, системный), позволяющие исследовать коммуникацию как социальный процесс [2]. В особенности важным для понимания межкультурного диалога является системный подход, объединяющий объективные и субъективные аспекты взаимодействия. [2, с. 179–181].

Таким образом, межкультурная коммуникация понимается не просто как обмен информацией, но как процесс конструирования культурной идентичности и осознания «своего» и «чужого». Это особенно актуально в таких многонациональных регионах, как Харбин, где традиционно пересекаются китайская и русская культуры [3, с.131–133].

Современные концепции межкультурной коммуникации подчеркивают, что язык выполняет не только коммуникативную, но и культурно-идентификационную функцию. Как

отмечает С.Г. Тер-Минасова: «Язык — это не просто средство общения, это средство идентификации и разграничения культур» [4, с. 25].

Данный тезис подтверждает идею о том, что эффективное общение между представителями разных культур требует не только знания языка, но и осознания культурных кодов. Аналогичную точку зрения высказывают и авторы статьи «Межкультурная коммуникация в эпоху глобализации», указывая, что «глобализация способствует не только сближению культур, но и усиливает борьбу за сохранение культурной идентичности» (электронный ресурс).

Это особенно важно в контексте Харбина, где культурные контакты и конфликты происходят на бытовом, образовательном и профессиональном уровнях.

Наряду с этим Салахетдинова А.Е. подчеркивает значение этического компонента в межкультурном взаимодействии, отмечая, что «коммуникативное поведение зависит от этических норм, принятых в той или иной культуре, и отражает их в языке» [5, с. 48].

## 2. О методике обучения иностранным языкам

Вопрос методики преподавания иностранных языков является центральным в педагогических исследованиях последних десятилетий. По мнению Г. Бегхановой и О. Башимовой, содержание обучения иностранным языкам должно учитывать не только лингвистические аспекты, но и цели, темы, ситуации общения, культурные реалии страны изучаемого языка [6, с. 87–88].

Современная методика отходит от традиционной грамматико-переводной модели, акцентируя внимание на коммуникативной компетенции и формировании умений адаптации к различным культурным контекстам. В особенности важно развивать речевые навыки в реальных ситуациях, как устной, так и письменной коммуникации.

Современная методика преподавания иностранных языков стремится к переходу от репродуктивных моделей к моделям продуктивного, коммуникативного обучения. По мнению И.А. Ермаковича, «устная речь требует особого подхода, отличного от традиционного изучения грамматики» (электронный ресурс).

В этой связи особое внимание уделяется коммуникативной методике. Е.И. Пассов определяет ее следующим образом: «Коммуникативность — это главная цель и главный

критерий обучения иностранным языкам» [8, с. 35].

Эта идея получает развитие в теории интенсивного обучения Г.А. Китайгородской, которая пишет: «Интенсивное обучение строится на постоянной языковой практике в условиях коммуникативной мотивации» [9, с. 102].

Интерес представляет также точка зрения Л.П. Сакаевой, утверждающей, что «Современный подход к обучению предполагает интеграцию различных методов в зависимости от целей и уровня обучающихся» [10, с. 57].

Систематический подход к методике преподавания иностранным языкам представлен и в обобщающем издании под редакцией А.А. Миролюбова, где подчеркивается: «Эволюция методик обучения отражает изменение целей, средств и условий языкового образования» [11, с. 19]

Также стоит отметить рекомендации исследователей о необходимости интеграции мотивационного и предметного обучения, развития навыков самообразования, применения мультимедийных ресурсов, что особенно актуально для современной молодежи, ориентированной на цифровую среду обучения. [6, С. 87–88]

### 3. Обучение иностранным языкам в Китае

Изучение иностранных языков в Китае, в частности русского языка, приобрело особую значимость на фоне активного развития российско-китайских отношений. Как подчеркивается в работе Ж. Чжао и Т. В. Куприной, в Китае сохраняется высокий интерес к русскому языку, однако проблемы методики и квалификации преподавателей по-прежнему актуальны [12, с.196–198].

В китайских вузах все чаще внедряются интерактивные и ситуационные методы обучения, усиливается внимание к межкультурному компоненту, развивается междисциплинарность и цифровизация образовательного процесса. Вместе с тем сохраняется верность традиционным методам, что требует поэтапной трансформации образовательной среды, а не резкой реформы [13, С.199–201].

Интерес представляет и российско-китайская модель совместных образовательных программ, предполагающая различные уровни интеграции: от бакалавриата до аспирантуры, охватывающих лингвистическую, культурную и профессиональную подготовку.



## Заключение

Обобщая вышеизложенное, можно отметить, что исследование межкультурной коммуникации и методики преподавания иностранных языков в Китае, в частности в Харбине, находится на стыке педагогики, культурологии и социологии. Несмотря на богатую базу теоретических исследований, остаются не до конца проработанными такие вопросы, как адаптация методов преподавания к конкретным культурным контекстам; влияние стереотипов на процесс обучения; формирование межкультурной компетенции у студентов, изучающих иностранный язык.

Настоящее исследование направлено на восполнение данного пробела путем анализа практики преподавания иностранных языков в условиях культурного многообразия Харбина.



## Список использованной литературы

1. Чеснокова Л.В. Стереотипы в межкультурной коммуникации // Концепт. 2015. № 4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/stereotipy-v-mezhkulturnoy-kommunikatsii> (дата обращения: 08.05.2025). С. 1-2
2. Корякина А.А., Еремеева Т.Д. ТЕОРИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ // Проблемы современного педагогического образования. 2022. №76-1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/teorii-mezhkulturnoy-kommunikatsii> (дата обращения: 08.05.2025). С. 179–181
3. Алиева Наира Надирбековна К проблеме межкультурной коммуникации // Теория и практика общественного развития. 2012. №11. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-probleme-mezhkulturnoy-kommunikatsii> (дата обращения: 08.05.2025). С. 131–133
4. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учеб. пособие для студентов, аспирантов и соискателей по спец. «Лингвистика и межкультурная коммуникация» / С.Г. Тер-Минасова. Москва, 2000. с. 125
5. Салахетдинова А.Е. Этическая составляющая в языке делового общения. Язык, сознание, коммуникация / А.Е. Салахетдинова . Москва: МАКСПресс, 2009. с. 248.
6. Бегханова Г., Башимова О. СОДЕРЖАНИЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ // Символ науки. 2024. №5-1-2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/soderzhanie-obucheniya-inostrannym-yazykam> (дата обращения: 08.05.2025). С. 87–88
7. Ван Ямэн Анализ модели обучения русского языка в контексте межкультурной коммуникации между Китаем и Россией // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. 2019. №9-1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/analiz-modeli-obucheniya-russkogo-yazyka-v-kontekste-mezhkulturnoy-kommunikatsii-mezhdu-kitaem-i-rossiey> (дата обращения: 14.06.2025). С.2–4
8. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению / Е.И. Пассов. Москва: Русский язык, 1989. с. 35.
9. Китайгородская Г.А. Интенсивное обучение иностранному языку: теория и практика / Г.А. Китайгородская. Москва: Русский язык, 1992.с. 102.
10. Сакаева Л.П. Методика обучения иностранным языкам / Л.П. Сакаева, А.Р. Баранова. Казань, КФУ, 2016. с. 57
11. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность / Под ред. А.А. Миролубова. Обнинск: Титул, 2010.с. 19
12. Чжао Жуни, Куприна Тамара Владимировна Тенденции в обучении русскому языку как иностранному в Китае: традиции и инновации // ЭСГИ. 2024. №2 (42). URL:

<https://cyberleninka.ru/article/n/tendentsii-v-obuchenii-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu-v-kitae-traditsii-i-innovatsii> (дата обращения: 14.06.2025). С.196–198